ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 26 mars 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 4 mai 1960 déterminant les catégories auxquelles appartiennent les sections de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne", a donné le 7 avril 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e maart 1964 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 mei 1960 tot vaststelling van de categorieën waartoe de secties van de provoostdienst bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland behoren", heeft de 7e april 1964 het volgend advies gegeven :

L'article ler du projet gagnerait à être rédigé de la manière suivante :

"Article ler.-

Dans l'arrêté ministériel du 4 mai 1960 déterminant les catégories auxquelles appartiennent les sections de la prévôté auprès des forces belges en Allemagne, modifié par l'arrêté ministériel du 8 août 1962 :

1° la mention "Aix-la-Chapelle" est supprimée de la liste des sections mentionnées en deuxième catégorie et ajoutée à la liste des sections mentionnées en troisième catégorie ;

2° la mention "Düren" est supprimée de la liste des sections mentionnées en troisième catégorie et ajoutée à la liste des sections mentionnées en quatrième catégorie".

Aanbevolen wordt, artikel 1 van het ontwerp als volgt te stellen :

"Artikel 1.-

In het ministerieel besluit van 4 mei 1960 tot vaststelling van de categorieën waartoe de secties van de provoostdienst bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland behoren, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 augustus 1962, wordt :

1° de vermelding "Aken" van de lijst van de secties tweede categorie geschrapt en aan de lijst van de secties derde categorie toegevoegd ;

2° de vermelding "Düren" van de lijst van de secties derde categorie geschrapt en aan de lijst van de secties vierde categorie toegevoegd".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN,

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND,

G. DE LEUZE, greffier adjoint,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :

eerste voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.